

# HINDIA-SEPAKAT.

**PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI KEOTAMAANNJA B/NGSA DENGAN PENDOEDOEK.**

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa“- Sibolga.  
Administrateur: MOHAMMAD AMIN

Agent boeat Europa Publiciteitskantoor DE CLOBE - 296 N. Z. Voorbrugwal AMSTERDAM.

Directeur A. M. Haroen handelaar  
Onder direct. Lelo Bongsoe id.  
Comm. Hadji Mattahir id.  
Mohd. Joenoes id.  
Marah Mantjajo id.  
Mohd. Jasin id.  
H. Abdoelrahim id.  
Adviseur H. Abdoel Madjid id.  
Kassier H. Mohd. Sjoekoer id.

Redacteur:  
**ABDOELMANAP**  
gelar  
MANGARADJA HOETA GOGAR

HARGA LANGGANAN: Di-Hindia, 3 boelan f 3.—  
Diluar Hindia 6 boelan f 7.50  
1 lembar „ 0.10

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN  
LEBIH DAHOELO.

Advertentie: i perkataan 5 sen, sebaris f 0,20; sekali moeat sekoerang-koerangnja f 1.— kalau berlaungan ada lebih moerah

## PEMBERITAHOEAN.

Dengan ini diberi tahoe, bahwa pada hari ISNAJAN, tanggal 10 October 1921, moelaf djam poekoel 9 pagi, diadakan vergadering dari PLAATSELIJKE-RAAD Onderafdeeling Angkola dan Sipirok didalam kamar RAPAT di-Padang Sidempoean. Jang akan dibitjarakan:

- I Membitjarakan serta menetapkan begrooting dari Raad tahoen 1922.
- II Soerat-soerat jang diterima.
- III Dan lain-lain jang akan dibitjarakan.

PADANG SIDEMPOEAN, den 24 SEPTEMBER 1921.—

Oleh Voorzitter Plaatselijke Raad ts.  
mdgdVzr. oplast:

De Secretaris,

131) SOETAN KANA EKAN.

## Ditjari seorang goeroe

Ditjari goeroe jang berdiploma hulponderwijzer boeat sekolah negeri di Djago-djago dan Tapanoeli, gadji moelaf f 30.— seboelan; siapa jang soeka, minta kirim soerat kepada:  
132) DEMANG VAN SIBOLGA.

## PEKABARAN

dari sana--sini.

### PEMBAJARAN WANG LANGGANAN.

Mohd. Kasim P. Sidempoean sampai 30 October 1921.  
M.I. Sobolano Sibolga id 30 Augustus 1921.  
Oedin Panjaboengan id 30 Sept 1921  
Dogom Wahab Bagan id 22 December 1921.  
Djaloemalo Baroes id 30 Sept 1921  
M.B. Sintong Boeloe Telong Est id 30 Augustus 1921  
M.Soekarno Soengai Sioer id 10 December 1921  
Aboel Sihpeng id 31 Maart 1921  
Agent Commissie Mandaiting Menado id 30 December 1920  
Lo Tjeng Goan Balige id 15 October 1921  
H.Mohd Haroen Kesawan Medan id 30 Sept 1921  
Soetan Baroemoen koeriahoofd Marantjar sampai 15 August '21

### KABAR A.D. S.S.

Menoeroet kabar dari kita poenja reporter A.D. S.S. disini boeka agentschap bahare di Sipogoe dan Persikaman.

Dan lagi: Tarif passagier-passagier pada hari tanggal 1 October 1921 toeroen seperti: jang begini:

Klas satoe 7 cent satoe K.M.  
Klas doewa 3 1/4 „ „

Kalau begini tentoe banjak senang passagiernja.

Hal toeroen tarif dari vracht goed kita belon dengar toeroen.

Kenapa pegawai A.D. S.S. ti ada maoe oeroes itoe, sebab itoe djoega satoe fatisal perioe di oeroes goena orang dagang jang sekarang begitoe ketjepit?

### ANOPHELES!

Njamok malaria ada begitoe ditakoeti sangat oleh orang-orang jang berpelebaran, toeroetama oleh orang Belanda. Tapi kita he-

ran, kata seorang pendoeoek.

„Dalam kota Sibolga ini, di-Simare-mare tempat jang terpih bocat djadi kesenangannya pendoeoek orang Eropa, dimana disana soedah ada dibendirikan gebouw jang modern.

Tapi . . . . ., toch masih ada salahnja; sebab sebenarnya disana, bakal didapati djoega tertawanja anopheles (njamoek malaria) berdiam.

Boeat djadi keterangannya, selakanlah periksa pada tempat-tempat djamban dari satoe-satoe erf disana, jang kebetoelan soedah di bikin sebagai perigi (digalikan).

Orang tahoe tanah di-Simare-mare boekannya vasteland, melainkan tanah jang gampang mengeloarkan air. Dari itoe meskipun sedikit digali, tapi lantas arnja soedah keloeat.

Apalagi kalau kebetoelan moesim penghoejian Dus . . . . . itoe air dan semoea nadjis jang ada dalam put (perigi) djamban se dah djadi naik lebih tinggi.

Nah, selain dari baeonja soedah semerbak, tapi njamoeknja keloeatlah seoempama anai-anai oeoebes.

Pendoeoek berharap, soepaja itoe hal bisa diperhatikan lebih djaoeh oleh jang berkoeasa dan pendoeoek.

Apa tidak baik djoega, kalau disana diadakan saloeran air (riool), sematjam di-Kota Baringin?

### KABAR PADANG LAWAS.

(Samboengan H. S. No. 108).—

#### Bahaja darah.

Di-Keboen Siaboe (Djandji Lobi) oleh seorang bernama Dja M. soedah ditetak oleh djandjanja, jang baroe kira-kira 15 hari sadja se soedah ditjerakannya.

Jang menjebakkan perkara itoe, ialah oleh sidjanda soedah menoeroenkan boeah njioer dihadap roemah Dja M. tahadi, di mana kebetoelan lantas Dja M. toeroen dari roemahnja dengan memberi tempeleng kepada djan daaja itoe. Djadinja tangkar ketangk, toeroes . . . . . oleh sidjanda disoedahnja dengan menetak Dja M., hingga beroleh loeka doea tempat.

Perkara itoe tidak sampai lan djoet, sebab dapat didamaikan.

#### Kas-negeri

Berhoeboeng dengan penagihan wang bagi Kas negeri di Sibohoean soedah menjadikan beberapa kali sampai terbawa ke-

moeka Rapat.

Pemberi kabar berasa heran, sedang djembatan dan boeboesan, seperti Batang Taris dan Gelanggang masih dalam oekoer keokoeran sadja bahare.

Djoega perkara kesempoernan djalan-djalan belomo ada jang toeroetama.

Tanja pemberi kabar lagi: „Apakah tiada menimboelkan ba haja bandji nanti bagi Anaknegeri disana? Teroetama poela bagi anak, sekolah jang beroelanga pergi balik dari kampoengnja masing-masing?“

Harimau memboeas!

Dalam boelan jl. pemberi kabar beroleh kabar dari jang lajak dipertjaja, bahwa diloeahk Mon dang, harimau ada memboeas. Oleh karenanja soedah mendjadi koerban 3 orang; jaitoe 2 laki-laki dan 1 perempuan.

#### Kebakaran.

Pada malam Raboe, 14 Sept. jl. ada terdjadi kebakaran dikam poeng Hoeta Nopan, sehingga sampai 42 boeah roemah jang moesnah. Ditaksir keroegian ada ± f 15000. Terdjadinja kebakaran itoe pada djam lebih koerang tengah sembilan.

#### PERKARA TJOKROAMINOTO.

Sebagaimana soedah kita kabarkan, bahwa pada tanggal 11 kemaren hari Minggoe dimanamana tempat ada di bikin vergadering sebagai „protest meeting“ berhoe boeng dengan penang kapannja dan penahanannja toean Tjokroaminoto.

Menoeroet beberapa kabar kawat, vergadering itoe soedah diboeat di Soerabaja, di Tegaldan di Djokja.

Dalam vergadering jang diboeat di Djokja, toean Soerjopranoto kasih keterangan, bahwa tida boleh djadi toean Tjibro ada melakoeken soempah palseo dan tida boleh djadi jang toean Tjokro ada berdosa, sedang penangkapan itoe ada dilakoeken diatas pekerdjannja „kaoem kanan“ dengan maksoed akan menindes sampai mati kepada gerakan rajat.

Tetapi dalam vergadering jang dilakoeken di Bandoeng apa belainan dengan vergadering jang diboeat di beberapa tempat terseboet diatas.

Di Bandoeng, dalam vergadering tida dibitjarakan soeatoe ada perkaranja toean Tjokro, hanja disoeatkan sadja, bahwa menoeroet beberapa kabaran dari pehaknya Bestuur, maka pe-toentoetan diatas dirinja toean Tjokro itoe ada dianggap soedah sampai adil.

Kita oelangi lagi.

Diatas, toean Soerjopranoto soedah kata dalam vergadering di Djokja, bahwa penangkapan dan penahan pada toean Tjokro itoe ada dilakoeken diatas pekerdjannja „kaoem kanan“ jang maksoednja hendak membikin matinja gerakan rajat.

Pendoeagan itoe kita bantah. Gerakan rajat tida bikin mati oleh siapa djoega.

Dan penangkapan kepada toean Tjokro [sebab soedah melakoek-

kan soempah palseo], boekan kehendaknja „kaoem kanan“ tetapi ada perboeanan dari „kawanja“ toean Tjokro, jaitoe Alimin dan Sosro!

Kata „Kaoe Moeda“.

—o—

#### Kabar Kapal.

2 Oct. '21 SS. „van Riebeeck“ ke-Baroes, Singkel, Sinabang, Tapa Toean, Meulaboh, Tjalang, Oelee-Lheue, Sabang, BELAWAN DELI, Penang, Singapore dan Tandjoeng Pandan.—

4 Oct. '21 SS. „van Noort“ ke-Padang, Benkoelen, Kroé, Telok Betong, dan Batavia.

7 Oct. '21 SS. „D. van Twist“ ke-Sinabang, Sabang, Oelee Lheue, Sigli, Lho-Seumawe, Langsa dan Penang.—

10 Oct. '21 SS. „Baud“ ke-G.Sitoli, Lahewa, Na ko, T.Dalem, P.Tello, A.Bangis, Padang, Benkoelen, Batavia, Cheribon, Semarang dan Soerabaia.—

18 Oct. '21 SS. „D. van Twist“ ke-Padang, Benkoelen, Kroé T.Betong, dan Batavia.—

18 Oct. '21 SS. „Rochussen“ ke-Singkel, P. Pandjang Sinabang, T.Toean, Meulaboh, Tjalang, Oelee-Lheue, Sabang, Penang, Singapore, dan T.Pandan.—

21 Oct. '21 SS. „van Noort“ ke-Sinabang, Sabang, Oelee-Lheue, Sigli, Lho-Seumawe Langsa dan Penang.—

24 Oct. '21 SS. „van den Bosch“ ke-G.Sitoli, Lahewa, Na ko, T.Dalem, P.Tello, Natal, Padang, Benkoelen, Bintoean. Batavia, Cheribon, Semarang dan Soerabaia.—

30 Oct. '21 SS. „Camphuijs“ ke-Baros, Singkel, Sinabang, T.Toean, Meulaboh, Tjalang, Oelee-Lheue, Sabang, BELAWAN DELI, Penang, Singapore dan T.Pandan.—

1 November '21 SS. „van Noort“ ke-Padang, Benkoelen, Kroé, T.Betong, dan Batavia.—

#### PEMBOENOEHAN JANG NGERI

Berhoeboeng dengan telegram dari Pamekasan tentang pemboe noehan pada dirinja assistent wedono, sekarang bisa diwartakan lebih djaoeh tg. 11 ini boelan se bagai berikoet.

Kemaren pagi itoe assistent wedono dari Klampis dengan me noenggang koeda, dan diantar oleh doea opas, soedah berangkat boeat menagih oeng padjak.

Didekatnja Soetjah seorang bernama Lalaug soedah ditegor, karena ia masih menoenggak padjek, hingga orang itoe djadi marah dan lantas dengan goloknja ia menjerang pada satoe agent politie, ditangan kanan.

Itoe assistent wedono melompat toeroen dari koeda, tapi dengan satoe batjokkan ia poenja lengan kiri djadi poetoos. Kemoe di ini ambtenaar politie masih berhati tabah, ia tjaboet revolver njah dan menembak tiga kali pada penjerang-penjerang, jang se karang soedah bertambah djadi enam orang.

Tembakan jang pertama dan jang kedoea tidak berhasil, tapi

tembakan jang kedoea itoe assistent wedono dapat meloeakai salah satoe penjerangnja.

Kemoedian kawan tadi lantas berbaring menerdjang dan boenoeh mati assistent-wedono itoe, begitoe politie agent jang datang loeka berat tadi. Ini agent dapat lagi lima batjokkan, sampai djadi mati disitoe djoega. Agent jang kedoea djoega dapat loeka berat. Sedang mengamoeknja pendoeoek-pendoeoek djadi begitoe sangat, hingga itoe koeda poen dibinasakan dengan tikaman dan batjokkan sendjata tadjam.

Segera djoega dibikin peperiksaan dan politie soedah dapat tangkap empat pemboenoehan.

Doea orang jang djadi pemoe ka dapat melarikan diri dan sem boeni dipoelau, tapi jang poenja nama dan tjiri-tjiri soedah terkenal.

—o—

PEMBOENOEHAN JANG KEDJI.

Seorang soedagar Tionghoa dari Gang Beteng di Semarang, nama The Ngo San, pada tanggal 20 April jl., telah berangkat ke Demak akan mengambil oeng. Dari sana ia berangkat poela ke Gudang dan diboeat tempat lagi sampai di Lasem, djoega dengan niat jang sama. Pada tanggal 29 April ia kembali poela di Demak dengan membawa oeng f 8.000.— Djam 10 pada itoe hari djoega ia pamitan dari sobatnja dimana ia bermalam akan menoerokan perjalanannja ke Hooling Soen alias babah Pitoet di desa Sasak (Demak).

Moelai pada itoe hari maka The Ngo San tida ada kelihatan kembali. Dari itoe sobatnja di Demak telah menelefoon ke Semarang dan kemoedian memberi tahoean pada patih Demak, dan ini dengan assistent-wedono telah menjelidiki ke Sasak, dimana mereka mendapatkan tjelanja (stoffer) The Ngo San jang dia koei oleh saudaranja.

Maka pendapatannja The Ngo San, soedah diboeoeh oleh babah Pitoet dengan bantoeannja lima boedak bangsa Boemipoetera dan oengnja f 8000.— dirampasnja. Majitnja The Ngo San di tanam dibelakang 10 M. dari roemahnja.

Sekarang enam orang itoe soedah ditangkap. Kata S. Hindia.

—o—

Kabar negeri Asing.

Petikan dari k.k. courant Belanda.

Melepaskan bom

Pada kantoornja Gouvernement Korea ada dilemparkan orang se boeah bom, Bom itoe lantas me letoes, tetapi keroesakannja tjoe ma sedikit, jaitoe seorang beroleh loeka kernalnja.

Havano tertangkap

Oleh pembesar Inggris di-Palestina soedah dapat tangkap Havano, jaitoe seorang kepala pen djahat jang terkenal, dimana tadi nja soedah menjerang transport dan merampok mail dibahagian Cicilie jang didiami oleh orang Perantjis.



**Terima bajaran.**  
Oleh Italia soedah menerima pembajaran 10% dari keroegian perang pertama dari Jerman, djoega 25 persent dari oostenrijk Hongarije.

**Perihal Malabar.**  
Negeri soedah aman kembali. Kepala peroesoeh Ali Mudaliar soedah dapat ditangkap.

**Hindia Inggeris.**  
Pemerintahan Tirurangadi, oleh pehak militaire soedah serahkan kembali, pada tempat mana oleh kaem Moplah soedah menjerah diri (tidak diperang). Sebab didoega tidak perloe lagi, maka kapal perang soedah dibawa ke-Calicut.

Hebatnja peperangan di Tirurangadi itoe, jang mana sampai dapat menangkap Ali Mudaliar bersama pengiringnja 42 orang, ada kejadian dalam beberapa djam lamanja. Kaoem Moplah keroegian 40 orang mati; pehak soldadoe Inggeris 2 orang, dan beroleh loeka 4 orang.

Kaoem peroesoeh itoe memakai sendjata panah. Sedang sebab keroesoehan itoe djadilah hasil boemi terlantar.

#### HAL ANGORA

Tentang pekabaran jang mewartakan binasnja Angora masih be loem ada kepestantijnja. Hanjalah menoeroet beritaannja Griek jang achir sekali, dimana dengan ber tanggal Athene 5 Sept. bl, bahwa pada sajam kiri pada beberapa pendjoeroe soedah terjadi per djoangan. Poen kapal-kapal perang ada membombardeerd station kereta api di-Angora.

**Djawaban memori**  
Dalam memorie van antwoord tentang hal pengobahan grondwet, oleh Pemerintah soedah menjangkal boeat tetapnja dipegang djadjan, tersebut menimboelkan keberatan kepada perubahan goena maksoed melahirkan wet Hindia jang berhaloean memberi lebih loas hak autonomie (berdiri sendiri).

#### DEMANG NATAL.

Toean Mangaradja Parlindoe ngan, demang 1ste klasse di Natal telah menerima masoek Destuurschool Batavia tt. 30 Agustus 1921. Selamat!

Djadi ganti toean ini ke Natal diangkat toean Baginda Indang Sobolaon, Asst. demang di Sipirok sekarang.

#### Keptoetsan rapat.

Dengan kartoe post, seorang jang lajak dipertjaja memberi kabar sebagai berikoet:

"Telah diperiksa dan dipoetoeskan perkara orang Mompang Djae merebahkan bendera orang Roembio waktoe beralat dalam taheen 1920, diperiksa radja radja dan presidentnja dikantoor Penjaboengan dd. 22 Sept 1921, pada hari Chamis, djam 9-12. Maka njatalah orang Roembio jang salah memakai jang tiada haknja, tiada pakaiannja, karena Roembio, radja sioban ripe, boekan radja pamoesoek; djadi kepoetoesan rapat, menang Mompang djae, radjaanja M. Soangkoepon dan M. Oehoem. Orang Roembio didenda (!) seekor djawi me motong seekor djawi mendjamoe orang Mompang djae adanja."  
(!) Kami rasa boekan didenda malah diberatkan berhoetang me noeroet sepadjang adat. Red.

#### Pemandangan pada keramaian di L. Roekoe

Merajakan hari lahirnja S.B.M.K. WILHELMINA (!).  
(!) Verslag jang dikirim penoelisnja banjak kami pangkas sebab mengingat lapangan H.S. Haraplah penoelisnja memaafkan. Haroes poela diingat, hanja montanja jang ada rega. Red.

Dengan oesahanja padoeka t.t. Controleur Batoe Bahra [Zadelhoff] Dr. Djalaloedin, Inl. Ambtenaren beserta Zelfbestuurder di onderafdeeling Batoe Bahra, te-

lah dirajakan di L. Roekoe hari lahirnja S.B.M.K. Wilhelmina, tempat keramaian itoe pada Tanah Lapang dimoeka tangsi Politi; sekelilingnja dan dimana, djalan, dihiasi dengan gaba-gaba jang teratoer bagoes; simpang dekat sekolah Melajoe, dan dimoeka toko-toko poen dihiasi pola dengan gaba-gaba. Pada pin toe gerbangnja ada digantoeng sepotong papan jang tertoealis dengan "Welkom te Laboean Roekoe". Dimoeka roemah toean Docter Djalaloedin tertoealis pola dengan "Lang leve de Koningin"; disekeliling tanah lapang didirikan los-los boeat tempat orang berdjoelan, padjak ikan selama ini didjadikan tempat makan dan permainan ronggeng, pada fiang tengahnja tergantoeng gambar S.B.M.K. Wilhelmina; semoeda medja dan kuersi-kuersi boeat penonton jang soedah ditentoeakan masoek (doedoek), soedah diatoer lebih dahoeloe berdjedjer pada djerambah padjak itoe, jang mana ada dihiasi dengan gaba-gaba serta karangan boenga jang amat bagoes diperboeat dari kertas bermatjam warna. Soengoech menjedapkan pe-

dah memperlihatkan kegirangannja. Harap didoakan moedah2 sama2 selamat dengan radja kita di-Nederland.

Maka pada malamnja dihiboerkan dengan permainan Ronggeng Melajoe; kira-kira djam 7 malam penonton poen semakin berdesak2, datangnya dari desa2, apalagi dari Estate, Intje' Sitti Ronggeng moelailah melagoekan ke rontjongnja enz. Tidak berapalama p.t. Controleur Zadelhoff dan njonjanja poen datang; begitoe djoega comite keramaian, setelah itoe Intje' Sitti datanglah membawa selendang soetera hidjau, serta dihiboernja dengan njanjian serta menghampiri comite keramaian itoe, seakanakan mengadjak mempersilakan datang kegelanggang permainan; begitoe lall silih berganti menandak, lleden dan comite keramaian itoe dimana tempat permainan.

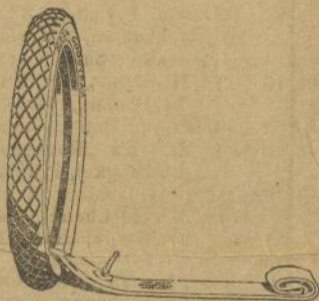
Pada hari jang kedoea (31 Agustus 21) pada poekoel 7 pagi, tidak disangka-sangka datanglah barisan soldadoe bersendjata, lengkap dengan perkakasnja, seompama satoe barisan pergi ke dalam peperangan hendak menjerang moesoehnja. Letoesan sena-

Melajoe L. Roekoe berpakaian serba poetih, serta tergantoeng pada dadanja boenga (sebagai bintang) jang seroepa karangannja dan m. m. memegang bendera ketjil. Moerid2 sekolah Desa Inderaoera tidak ketinggalan perkara kebersihan dan kerapian; mereka seroepa memakai pantolon koering, sepatoe poetih, stoe kin itam dan memakai bintang diperboeat dari kain koering. Mereka, sama memakai topi jang seroepa warnanja, m. m. memegang bendera poela. Adalah goeroe2 itoe mengatoer moerid2nja berbaris, anak-anak perempuan dimoeka dan laki-laki dibelakang. Begitoe lah diarak ketanah lapang, tiap-tiap 100 moerid memakai bendera besar jang bertoealis. Barisan pertama tertoealis Wilhelmina Maharadja kami. Barisan kedoea Amanlah Nederland. Baris ketiga Pimpinlah Raajat. Dan baris keempat Madjoelah Hindia. Begitoe lah moerid2 sekolah terseboet berbaris ditanah lapang koerang lebih 600 moerid serta menanjakan "Wilhelmus".

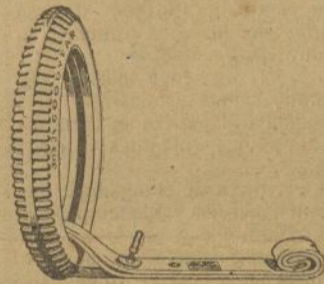
Ada samboengan.

-o-

## GOOD YEAR Banden



f 75.-



f 68.-

### IMPORTEURS

HANDEL MAATSCHAPPIJ DELI ATJEH.  
SIBOLGA.

(16)

mandangan mata.

Hari jang pertama, pada 30 Aug. 21 moelai prekoel 7 orang orang jang hendak berdjoelan poen datanglah, membawa djoelalannja dimana tempat2 jang soedah ditentoeakan padanja; poekoel 4 sore, maka zelfbestuurder masing2 membawa paoetannja bakal diadoe bermain silat atau pentjak; djoeara2 pentjak itoe poen masing2 melompatlah kedalam gelanggang, permainan itoe dihiboerkan boenji-boenjian; begitoe lah seteroesnja djoeara2 itoe berganti2 bermain silat sampai poekoel enam sore. Sehabis bermain laloe didjamoe makan. Toean Zadelhoff sebagai wakil comite keramaian mengoetjapkan terima kasih banjak kepada masing2 Zelfbestuurder, begitoe djoega pada jang bermain tadi teroetama poela kepada Bevolking jang soe-

pangnja adalah semisal boenji halilantar hendak membelah boemi, sekoenjoeng2 penoelis terkedjoet melihat seorang diantara barisan lain soedah djatoeh, jaani satoe tanda mengatakan, bahwa ia kena tembak. Roepanja tangannja kena kelewang sadoeran dan loeka, sedang darahnja berhamboeran. Tetapi darah itoe ialah ginjloe. Waktoe itoe djoega toean Docter dan verbandmeester poen tiba, serta memberi pertolongan laloe diverband; waktoe pembatja soenggoeh loetjoe benar dan bagoes pemandangan. Tampak sebagai sebenarnya berperang. Hal itoe dihiboeri poela dengan boenji boenjian.

Poekoel 7 1/2 dimoelai perarakan moerid2 sekolah Melajoe, sekolah desa dan sekolah Tiong Hoa, siap dengan berpakaian jang soedah diatoer. Moerid2 sekolah

### Menjangkal beberapa sangkaan.

(Samboengan H. S. No. 108).

Maka Zelfbestuurder2 jang koerang tact (perasaan sidik-midik Red.) dan beleid, tidak loeroes dikenalannja akan plichtbesef, djadi poetoes asa, dan jang lain2 poela merasa terpaksa tidak akan berfaedah karena toch akan tidak berhasil seperti tertimbang oleh nja baik itoe, ada teroes dan ada jang berangsoer2 berlepas tangan. Kalau ada apa2 keperluan oen toek negerinja, patoet diperboeat atau diperbaiki dengan kas Negeri, maka Zelfbestuurder hanja beri tahoe dengan moeloet atau dengan soerat kepada kashouder soepaja diadakan atau diperbai-

ki dan dikirim toekang2, biasanja Tjina2. Maka lebih doeloe Kashouder banjak kali datang2 periksa2 doeloe, oekoer keoe koer, kira kekira dll. memboeang2 tempo dan ongkos, kalau tempat itoe kebetoealan terletak di tempat jang enak didatangi auto, sambil iseng2 pagi2 sampai poekoel ± 11 biasa didatenginja, tetapi kerdja itoe banjak kali tinggal sadja sebagai sediakala, tidak diawai2kan, dan kalau di tempat jang tidak moedah didatangi, teroes kashouder djandji kedjandji sadja selama2nja, dia beri tahoe beloem sempallah, inilah, itoe lah, nanti hendak divoorstelkan dapat satoe Gezaghebber t/b atau lain2 personeel oen toek pembantoenja.

Zelfbestuurder2 jang tidak maoe melihat dirinja dipermain2kan, diperbodoh2hi, negerinja di abai2kan hak keperluanannja dan dianiajai miliknja, seperti saja, oleh Kashouder dengan kelakoerannja begitoe itoe, jang atjap kali tidak mengindahkan pemberi tahoeannja, tentoe dibelakang itoe memberi tahoe lagi beberapa kali. Tidak heran kalau ada poela satoe2 Zelfbestuurder dapat perasaan dia dipandang Kashouder seperti pengemis atau an djing menjalak, kemoesian me noelis soerat mendesak dengan selidiki keras dan tadjam boenjinja. Soerat2 pemberi tahoeannja sematjam inilah dari saja roepanja jang dipandang memerintah Pegawai Goebnemen [?]; tetapi toch lahir djoega apa sebabnja kalau saja berboeat begitoe, jaitoe soepaja saja sendiri djangan terpendang toekang mintak2 hak orang lain. Kashouder toch jang sengadja digadji dan ditoe djoeki Goebnemen oentoek pe megang kas sadja, toch boekan jang poenja hak milik atas isi Kas ditangannja itoe.

Roepanja sebab terpendang boenji soerat2 saja itoe sebagai soerat perintah, karena saja menngarangnja menoeroet atoeran bahasa Atjeh, jang kalau dipahaman dalam bahasa Melajoe, tentoe artinja hanja memintak sadja -Boekan karena bahasa Atjeh kasar, melainkan begitoe haloes dalam pengertian.

Orang kita berkata, dalam bahasa Belanda, toch terbawa djoega atoeran bahasa kita.

Orang Atjeh asal sadja menjeboet: "Kita soeroeh boeat pada Radja (Ta joec pengot bak Radja)".

Soedah memang dalam doenia ini, orang jang soeka mengerdjakan pekerjaan kita, kita soeroeh, djoega, tetapi djangan dia angkoet boeat dia semoeda, atau dia minta oepah banjak2, sehingga kehasilannja habis oentoek di a sadja. Seperti djoega orang maoe terima ditipoe, diperbodoh2kan, ditindis, dihisap, dianiajai d. l., tentoe orang jang maoe teroes meneroes menipoenja, memperbodoh2 kannja, menindisnja, menghisapnja, menganiajanja dll. nja, boekan?

Sebab tadi soedah terseboet pengertian setengah soerat2 saja kepada P. B. B. itoe; baiklah saja beri tahoe djoega, bahwa itoe lah jang saja maksoedkan dengan perkataan kejakinan saja, jang soedah saja toelis disalah satoe karangan saja jang terdahoeloe sebagai ini, jaitoe sekarang soedah masanja kita-patoet terima balik giliran memerintah atas mereka itoe poela. (Redactie: Boeat giliran kita memerintah mereka itoe, memang tiada djahatnja asal telah berdasar kepada salah soeatoe atas doea perkara. Dan jaitoe lah oleh sebab:

a. Pengaroeh kekoesaan; atan b. Pengaroeh wang.

Dalam antara kedoea jang terseboet ini, adalah jang termoes dah berlakoe, jaitoe dengan sebab adanja pengaroeh wang.

Samboengannja lihatlah pada lembar kedoea.



# Diberitahoe kan di Ford Centrale Sibolga.

selamanja seadja perkakas dan reservedeelen  
boeat auto FORD biasa, zelfstarter dan FORD TRUCK.

Djoega sekarang ada didjoel FORD auto zelfstarter pake roda kawat

Band boeat auto ketjil dan boeat auto garobak, selaloe  
sedia segala oekoeren dan merk toelen.

Silakan persaksikan,  
Menoenggoe dengan hormat,

## Ford Centrale.

61)



SOESOE ENTJER



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah masjhoer  
diseantero doenia Rasarja enak dan kesehatannja terpoedji. Dok  
ter-dokter soedah sampai tjoekoop boeat akoe dan poedji.

**Handel Maatschappij  
v/h Kerkhoff & Co.  
Sibolga**

### HA! HA!

LUCTOR et EMERGO  
di SI BOLGA  
PABOAHON

didongan Sipanoboesi  
SABOEN na bontar.

OELANG BE LIGI TJAP,  
Indang adong tahopna,  
ANGGO SAMBING,  
adong do oewap ni SABOEN ni

LUCTOR et EMERGO

na hoeskoesan

NA SOTARTIROE I.

Moeda ise hamoe na manoboesi SABOEN na bontar pa pit-pit  
hamoe mata moenoe alai

ANGGO

Indang liloe hamoe be.

De vertegenwoordiger  
LIE TEK HONG (89)





# Portland Cement jang paling baik

Tjap

TERISI DALAM  
BERATNJA



Kerbau

TONG BESI  
180 KILO

Slamanja sedia DI TOKO  
**Handels Compagnie Padang  
Sibolga**

## Ada sedia

Di-Drukkerij Kemadjoean Bangsa Sibolga, dapat dibeli bermacam-macam staat-staat jang perloe dipakai dikantor-kantor jang soedah ditjetak, djoega Declaratione model baroe dan kertse-kertas toelis, envelop-envelop jang bagoes.

Perabot toelis tetap ada sedia, sanggoep menerima tjetakan harga direken pantas.

## Mohamad Noerdin.

Batikhandel en Commissie agents  
BATAVIA-PAKODJAN  
Telegram adres: Noerdin Pakodjan—Batavia.

Sedia berdagang segala matjam barang, batik, sanggoep boeat atorkan pesanan dengan rapi, di mana didjalankan dengan pengiriman rembours.—Begitoe djoega boeat tolong penoehi kemaonja segala orang jang pesan dengan djalan Commission.—Dari present Commissie ada dihitoeng menoeoet sepantas dan sebiasanja.

Menoenggoe dengan hormat! (78)

## BIDAN.

Bersalin ialah soeatoe peperangan jang hebat bagi pehak perempuan.

Seorang gadis nama LINA boroe Panggabean, adik (iboto) dari AUGUSTHINUS Panggabean, klerk K. P. M. Sibolga; jang telah loeloes dalam oedjian tentang verloskundig dari fd. Insp. B. G. D., Zendings-arts en Zuster Faroetoeng; sanggoep menolong perempuan segala bangsa jang hendak bersalin.

Soedah 35 orang perempuan jang bersalin di Sibolga dapat ditolongnja dengan selamat. Seorang perempuan di Sibolgoean 7 hari dan 7 malam dapat kesoesahan sehingga anak dalam kandoengnja telah mati dan seorang di Tapanoei (Poriaha) soedah 5 hari 5 malam dapat djoega ditolongnja dengan selamat.

Sebab itoe siapa, perempuan jang hendak bersalin, didalam atau diloear kota Sibolga boleh diminta datang pada waktoe mana sadja, tetapi wadajib disertai dengan orang toea atau jang dipertjajai. Tentang djerih pajahnja tiada akan menimboelkan kebertan.

Menoenggoe dengan hormat.  
(128)

## E. IMANSJAH.

TENOENAN FABRIEK & COMMISSION AGENT.  
SAMARINDA -- KOETEI (BORNEO)

BERNIAGA BESAR DARI KAIN-KAIN TENOENAN SAMARINDA.

Selamanja kami ada sedia banjak bermacam-macam sarong tenoenan anak negeri Samarinda, jang disoeakai orang zaman sekarang dan telah terkenal seloeroeh Hindia pembikinannja, kami atorker dengan rapi, dan kami sediakan beberapa toekang tenoer jang pandai-pandai, kami poenja keloearansarong Samarinda, tang jang asi boekan tiroean, lagi ditenoen sendiri dibenoea Samarinda boekan tenoenan benoea lain-lain, lagi soeteranja kami tanggoeng soetera Shanghai, jang toelen, boekan soetera mastoeli kwa liteit No. 1, 2 dan 3 tiada bertjampoer benang, dan tjeloepnja ng mi tanggoeng tiada loentoer, silakanlah toean saksikan kami ke nja pengloearan, pesan dengan kami poenja adres, dari tjoraknja seboetkan sadja matjam apa sadja soeka, kami ada sedia tjoeokopp. Seperti, itam, idjo, chocolate, poetih, biroe, koffie, merah, oeo oeo, koening, enz. enz. harga per lembar moelai f 35.—f 37.50 f 40.—f 45.—f 50.—f 60.—dan f 70.—kita poenja keloearan dan harga nja boleh terai sadja sama lain dagang.

Djoega kami ada sedia saroeng Samarinda, jang ditenoen dibenoea lain-lain, (boekan keloearan Samarinda jaitoe soetera mastoeli harga moelai tiap sehelai f 28.—sampai f 30.—warnanja roepa-roepa, pesanan selamanja kami atorker dengan post rembours, saroeng jang tiada disoeakai dia poenja tjorak of warna, boleh toekar lain matjam dengan tiada ada potongan apa-apa.

Priscourant dan keterangan lain-lain boleh minta' pertjoema.

Menoenggoe pesanan saudara dengan hormat.

Langganan jang setia boleh dapat credit.

Djoega boleh dapat pada agent:

Datoe Radja Penghoeloe & Zoon Padang.

Suleiman Elravee Acheen Street Penang.

Alfrai Ali Alkatri Bandar Neira.

S. Awad bin Abdullah bin Sjiban Malang.

Ali bin Djamil Teharoe (Amboine)

Rachimin moeka sekolah Tjikini Ketjil Weltevreden.

Abdul Gani Handelaar Djailolo (Ternate).

Hadji Nasir 14 Tang Lin Rood Singapoera.

Badoetorang glar marah Saleh Sibolga.

H. Abdulraman & Moesah Tandjong Balai

Mas Arkan Ijs depot Soerabaja.

K. HADJI OESMAN BATAVIA.

75

„M. H. JOENES“ MANDAILINGER.

SOERABAJA

CEMSSIONAIR

SPECIAL:

MEMBELIKAN—MENDJOEALKAN

Selainnja, oeroes perkara Kain<sup>2</sup> poetih Terico<sup>2</sup>

Djepan dan Belatjoe<sup>2</sup>—Goda Djoega kita ada oeroes

teroeutama perkara barang<sup>2</sup> BATIK, segala keloearan

T Djawa.

MINTAKLAH keterangan lebih djaoeh.

Telgr:

83)

„MOHAMAD JOENES“

## Jap Moh Seng

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatorker beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe ada ditanggoeng koeat dan baik. Tersedia dari roepa-roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep terima oepahan menoeoet matjam apa sadja soekanja. Toean<sup>2</sup> dan Njonja<sup>2</sup> jang soeroeh bikin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoegal roepa-roepa sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, njonjanjonja dan anak-anak laki-laki perempuan.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana kami poenja tempat di-Kampoeng Tjina. Dan atau boleh djoega bikin pesanan.

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

DAR

Batik-Handel & Agent Commissie

Padang en Makasser, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Berdagang besar dari segala roepa barang batik keloewaran antero tanah Jawa (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain pandjang, ikat (destar), tjelana, tjioet, selendang kompong, dan kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe, jang biasa jakoe antero negeri.

Silakan toean-toean atorker pesanan, peratoeran: mintak DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,

SOERABAYA.

[44

MIHOYA HOTEL

SIBOLGA

(82)



## KROON-HOTEL

PADANG-SIDEMPOEAN

Kampoeng Belanda

Silakan toean-toean datang menginap!  
**EIGENAAR.**

OTANI & Co. - SIBOLGA.

SOEDAH TERIMA:

Lampoe dari nickel, pisau, tjokoer solingen, goenting ramboet solingen, goenting matjam-matjam dan lain-lain segala perkakas kereta angin.

kekoeasaan dari pada penghoeni nja. Maka perbendaharaan jang bathin itoe, ialah segala sesoea-toe bakti boeni jang masih tersembunyi; atau jaitoe lah djoega segala sesoea-toe jang akan kedjadian berlakoe nanti diatasnja.

Disini soedalah terang, bahwa sesoea-toe bangsa Asing, baik jang diloeat dan baik jang lagi diatas boemi Hindia Timoer ini, memang tidak seharoesnja tjoe riga hati kepada Boemipoetera; sebab tidaklah ada soeatoe sjarat poen jang menghindarkan mereka ini (Kaoem Boemipoetera), dari pada djangan mereka ini bersikap goena mengambil hak dan miliknya pada boemi Hindia Timoer ini.

Dan apabila ada soeatoe bangsa Asing, baik jang diloeat dan baik jang lagi diatas boemi Hindia Timoer ini, berasa tjoe riga hati terhadap kepada Boemipoetera, maka itoe lah menandakan bangsa Asing ini kaoem jang tama' atas milik dan hak jang boekan poenjanja sendiri.

Begitoe poen boeat sebaliknya, maka tidaklah mendjadikan soeatoe keadilan jang memberatkan kesalahan kedalam toeboeahnja jaitoe kebangsaanja Boemipoetera, apabila mereka ini telah memakoek benar-benar pada oetak pehak dan djiwanja, bahwa bangsa Asing jang tjoe riga tahadi itoe, memang moesoch semata-mata lah kepada mereka.

Atau samaannja, adalah soeatoe moesoch jang tidak boleh tidak, moesti ditolak pada masanja jang lajak dari boeminja Hindia Timoer ini oleh kaoem Boemipoetera.

Oleh sebab "telah" terseboet dalam bab menerangkan diatas tahadi, jaitoe pada roeas 1e, jang "sebab manoesia ada djadi penghoeni boemi, maka berhak dan memilikilah ia akan perbendaharaan boemi"; akan tetapi sebab roeas 2e, dimana menjeboet "sebab bangsa ada djadi soeatoe perpisahan dari manoesia", maka berhak dan memilikilah bangsa Boemipoetera sini, dari pada perpisahan hak miliknya manoesia dari perbendaharaan boemi. Atau jaitoe lah Boemipoetera sini berhak dan memiliki akan perbendaharaan Hindia Timoer ini. Djadinja telah terpendanglah dengan senjata-njatanja, bahwa tiada djahatja apabila bangsa Asing toeroet hidoep menompang diatas boeminja Hindia Timoer ini. Akan tetapi . . . djanganlah sampai berlakoe atas nafsoe tama' dan loba.

Atau jaitoe lah hendak berhak dan memiliki. Sebab perboeatan sematjam ini, adalah semisal me rampas dan memoesnahkan hak milik Boemipoetera sini; dan mengketanahkan mereka ini poela. Djoega sebab hoekoemnja manoesia itoe adalah machlock Toehan jang mempoenja' adab boedi, jang boekan seperti hewan atau toemboeh<sup>2</sup>an, maka itoe lah sebabnja Boemipoetera sini bersedia, bergerak dan berdaja oepaja, goena menolak bangsa Asing jang terpendang sebagai moesochnja tahadi. Artinja kaoem Boemipoetera sedeah tentoe tetap berdaja oepaja sehingga sam-

pai kepada watasnja, soepaja sifat perboeatan bangsa Asing kepada boeminja Hindia Timoer ini; jang seroeapa hendak berhak dan memiliki itoe; atau jaitoe lah djoega jang boleh disingkatkan "ada bertabat parasieten" (bendaloe) itoe, dapat dihapoeskan.

Pada awal toelisan ini, ada di seboet bahwa pada bathinnja adalah jang menjebakkan satoe toeboeh tiada diam pada soeatoe tempat sediakala, melainkan telah disendi oleh soeatoe kekeoatatan. Dengan sebab hal ini, bertanjalah penoelis.

Kita (Boemipoetera) seharoesnja bergerak. Kekoeatan apakah jang menjendi? Minta di djawab sendiri didalam diri sendiri, oleh soedara Boemipoetera, jang menghargakan ia bagi dirinya sebagai pemimpin (tjara sekara) rang disebot leider).

Boeat didjawab dengan lahir, soedah tentoe djadi sia-sia. Sebab kekoeatan jang tersimpan dalam roeh dan djiwa kita itoe, boekannja benda jang lahir, tetapi adalah benda bathin. Dari itoe lah sebab hanya masing-masingnja bisa mengambil amal sendiri.

Sampai disini.— Beri maaf pada penoelisnja.

### PEKABARAN lain-lain.

RALAT.

Dalam "Pekabaran dari sana sini" pada H.S. No. 108 ada terseboet samboengan H.S. no. 106, sebenarnja No. 107. Corrector.

TIJDSCHRIFT "MEDJELIS".

Menilik sampainja djawaban kepada djoeroepengarang kita, adalah besar harapan, jang soerat boelan "Medjelis" jang sekarang lagi diniatkan, seperti soedah dikabarkan pada H. Sepakat jang soedah lale itoe, moedah moedahan alamat berhasil baik.

Lagi soedah dikirimkan soerat permohonan, tambah dari jang soedah dikabarkan baroe, ini:

- a. selakoe pemimpin, toean-toean Abdoel Moeis, R. Soetan Casajangan Sp., H. A. Salim, H. Soetadi, L. A. Tangkau;
- b. selakoe pembantoe, toean-toean H. Soetan Ibrahim, St. Pangoerabaan.

Diharap, djanganlah sampai ada halangannja lagi, soepaja pada boelan Januari 1922, akan "Medjelis" jang ditjita itoe dapat lahir kedoenja Kaoem Boemipoetera.

DJAOEHKAN RADANGAN.

Penjakit koelit seperti koedis, biring ajer, koerap, djeriawat, koe man dan tjempak atjap kali djadi lebih keras oleh barahan. Penjakit itoe boleh hilang kalau tempat jang sakit itoe ditjoe tji dan dikeringkan baik-baik dan, kemoesdian diobat dengan Palet Foster (Foster's Zalf), jang hilangkan penjakit radangan dan semboehkan bagian jang sakit tadi. Serta bersihkan koelit dengan separtinja. Harga f2 tiap doos, boleh didapat pada semoes roemah obat dan toko besar. (16 baris No. 13A.)

penjoeloe h.

Salahkah orang berboeat ibadat, berdaja menoe ndjoek tempatnja ketjoerangan, soepaja beroleh ketempat kedjoedjoeran? In ilah ada sematjam pertanyaan jang selakoe terbentang dalam hati kita terhadap kepada Regeering selama mengenang nasibnja jm. T. Boedjang berada dalam penjingkirannja itoe.

### Diboemi kita.

Boemi berkisar menengarahkan satoe haloesan. Bagaimanakah dengan penghoeninja? MADONNA.

Toeboeh jang tiada diam pada satoe tempat sediakala, disebot: bergerak, berkisar, berpoesing, berpoetar, bergoeling dsb. Seboetan ini masing-masingnja terletak hana menjempati kepada jang seharoesnja.

Pada bathinnja jang menjebakkan satoe toeboeh maka beroleh seboetan jang demikian, adalah karena toeboeh itoe telah disendi oleh sesoea-toe kekoeatan. Tentang kekoeatan itoe asalnja diperoleh, ada dengan sebab disengadjakap mendatang; ada poela jang boekan. Jaitoe sebab telah demikianlah dahoeloe alam bersahadja.

Kekoeatan jang menjebakkan seboeah roda berpoesing adalah dengan sebab disengadjakap mendatang; akan tetapi boemi berkisar, itoe lah ada dengan sebab alam lebih dahoeloe telah demikian bersahadja.

Dari pada penghoeni boemi adalah jang sangat terbilang, jaitoe manoesia. Mereka ini terhipoen mendjadi satoe djoemlah barang kedjadian; jaitoe jang didjadikan oleh Toehan. Pada lahirnja mereka itoe terpisah atas beberapa bahagian; sedang dari satoe<sup>2</sup> bahagian terpisah atas berbilang, toeboeh. Pada lahirnja soeatoe toeboeh dengan toeboeh jang lain berpisah-pisah poela. Ini semoes pada bathinnja menoe ndjoekkan kekajaannja alam dan keindahannja boemi kita jang mempoenjai penghoeni.

Dari satoe bahagian besar djatoeh kepada bahagian ketjil; dan dari satoe bahagian ketjil djatoeh kepada bahagian besar; itoe lah menoe ndjoekkan himpoenan atau bangsa, jang tertentoe dari penghoeninja boemi.

Djatoehnja orang mendjadi berbilang-bilang toeboeh, itoe lah berasal dari terpisahnja satoe bahagian besar. Atau jaitoe lah jang disebot kebangsaan. Maka djatoehnja orang kepada jang disebot kebangsaan, itoe lah asalnja dari pada sedjoemlah barang kedjadian; atau jaitoe lah djoega jang disebot manoesia.

Demikianlah sehingga terang kepada kita, bahwa: a. manoesia, ada djadi penghoeni boemi;

- b. bangsa, ada djadi soeatoe perpisahan dari manoesia;
- c. orang, ada djadi perbilangannja bangsa.

MENERANGKAN.

1e Sebab manoesia, ada djadi penghoeni boemi, maka berhak dan memilikilah ia akan perbendaharaan boemi.

2e Sebab bangsa, ada djadi soeatoe perpisahan dari manoesia, maka berhak dan memilikilah ia dari pada perpisahan hak miliknya manoesia dari pada perbendaharaan boemi.

3e Sebab orang, ada djadi perbilangannja bangsa, maka berhak dan memilikilah ia dari pada perbendaharaan boemi jang tertentoe mendjadi hak dan miliknya sesoea-toe bangsa.

BERTANJA.

Penoelis ada orang. Begitoe poela toean, pembatja ada orang. Djika demikian manakah hak dan miliknya bangsa kita masing-masing? Soepaja kita masing-masing boleh mengambil dan mengoesasai dia?

Bagi pendapat penoelis milik kebangsaan kita Boemipoetera di Hindia Timoer ini, toeroetama se woedjoed dengan jang dikoeatkan tambodan babad, jaitoe lah seoeampama boeloe h seroempoen.

Dan sebab itoe njatalah persamaan kita itoe, baik tentang adat, lembaga dan bahasa jang membawakan oegahari, memahng seharoesnja kita ikat erat-erat le bih dahoeloe. Berkait dengan pengikatan itoe lah, baroe kita bisa nanti mengambil dan mengoesasai dia.

Penerangan penoelis ini meski poen sedikit, tetapi pada hakekatnja, adalah amat loeas djarahannja.

Sebab disini hanya bermakoed "diboemi kita", dan artinja samalah dengan di- "Hindia Timoer" kita, maka baiklah penoelis tiada oesah mendjarahkan pikiran kelain pehak dahoeloe, akan tetapi baiklah hanya kepada pehak kita sahadjaja.

Menoeroet keterangan jang soedah terseboet diatas tahadi, sebab kita (Boemipoetera) ada djadi penghoeni boemi Hindia Timoer ini, maka seharoesnjalah kita berhak dan memiliki perbendaharaanja.

Adapoen perbendaharaan boemi ini dapat dibahagi atas dua bahagian. Jaitoe lah perbendaharaanja jang lahir dan jang bathin. Perbendaharaan jang lahir itoe, ialah segala sesoea-toe kedjadian jang berlakoe diatasnja; atau jaitoe lah segala sesoea-toe jang mestinja tersebut dengan hak-hak

Sebagai terboekti dengan adanya maatschapelijk-kapitaal, maka mereka itoe dapatlah dibentoe k menoe roet setjara kehendak kita; atau sedikitnja bisa didjadikan personeelnja maatschapelijk itoe.)

Lain dari itoe memang karena mereka itoe soedah hendak se rah balik koeasa itoe kepada kita. Mereka itoe soedah berkelakoean jang tidak lajaknja ada pada satoe, Pegawai Goeberne men; jaitoe mereka soedah menambah<sup>2</sup>kan lahirnja berani berkata, kasar<sup>2</sup> kepada kita, memaki, dan membentak<sup>2</sup> kita, berboeat sewenang, kepada kita, menghina dan memandang<sup>2</sup> beroe k akan kita dll., pendeknja berkelakoean jang tidak patoet apalangi kepada mereka itoe jang melagakkan bangsa sopan dan bangsa haloes dan bevoorrecht oleh Toehan, tidak tahoe karena bevoorrecht sebab doenia ini oentoe k Sjoeranganja sadja. Djadi ke lakoeannja itoe lah jang seolah<sup>2</sup> soedah memaksa kita menerima balik koeasa doenia memerintah; soedah sepatoetnja karena kita jang berkebetoealan haloes, berboedi, menjajangi sama, mach loek Allah, sebagai adatnya bangsa kita Timoer ini.

T. BOEDJANG.  
Meulaboh, 5 Zoelhidjdjah 1339.

Dari Redactie:  
Dengan sebab membatja toekasannja jm. T. Boedjang diatas ini, diharap Pembatja djangan sampai keliroe paham dan pengertian. Sebab sebenarnja jang ditoe djoei kalimat-kalimat itoe hanya menoe ndjoekkan jang mana sadja soedah ditemoei oleh jm. T. Boedjang sendiri.

Sebagai kita tentoe sama menjakinkan djoega, bahwa meskipun banjak orang, tetapi tidak semoesannja itoe berkemanoesiaan sedjati. Sebab ada jang bersifat parasieten (sematjam bendaloe), ada jang bersifat lintah, ada jang bersifat singa (memboesas), ada jang bersifat dsb.

Pandaknja, boekan sadja golongan rendah tjoe ma didapati pada tengah-tengah bangsa kita (Boemipoetera), tetapi diantara orang-orang Asing poen jang berada dalam negeri kita (Hindia sini), tiada koerang jang boleh dikatakan: "Orang beroe pa manoesia binatang" - jaitoe sebab menilik dari pada perhatannja.

Pandaknja goena keselamatan kita sama bersama, memang perboeatan atau ketabiatan sematjam malaria bacil (parasieten) itoe wadji sekali kita boe noeh lebih doeloe. Ichtiar memboe noeh itoe hendaklah lebih dahoeloe dengan membongkar akar-akarannja. Poen sematjam inilah djoega pemandangan Redactie kita tentang sikap jang oetama dari jm. T. Boedjang. Artinja boekanlah ia kaoem pengroe soeh, tetapi ada djadi kaoem



# Vrächt. AUTO Kissel

merk **HAMADIAH**

Moelai pada tanggal 27 Juni 1921 didjalankn sebagai jang terseboet di bawah ini:

Hari	Berangkat dari	Akan pergi ke
Isnajan	Kota Nopan	P. Sidempoean
Rebo	Sibolga	Balige
Djoemaat	Sibolga	P. Sidempoean
Selasa	Balige	Sibolga
Chamis	P. Sidempoean	Sibolga
Saptoe	P. Sidempoean	Kota Nopan

Di sewaktoe berdjalan manakala sadja ada keperluan oepama Sembahjang d. l. l. penoempang boleh kasi tahoe bagi CHAUFFEUR, soepaja lantass AUTO di perhentikan.

Memoedjikan dengan segala hormat

L. B. Abdoel Haziz

Dja Endar Bongsoe,

(111)

## SEDJOEMLAH BESAR.

MATJAM<sup>2</sup> ENVELOPPEN

**BAROE TERIMA DARI NEGERI DJERMAN**

**TERSEDIA ADA 30.000**

ctoria, Russiagroen, Dupl: grijs, Dupl: w, Cap k. s. dan l. sbg.

**DITERANGKAN**

Adapoen N. V. H. Mij: Boekh: en Drukk:

„Kemadjoean Bangsa“ sanggoep niemi-

kan perantara selakoe Agent diatas sega-

la paman-pesanan barang-barang Nege-

ri bebaran oentoek Mereka jang minta

*Menoenggoe dengan hormat.*

**Baroe terima.**

wit en rood  
tebal dan tipis  
Vloeipapier

„Kemadjoean bangsa“

**DI DRUKKERY**

„Kemadjoean Bangsa“

BOLEH SOEROEH TJETAK

segala roepa model staat

jang biasa dipakai dikantoor

Gouvernement; sedang harga

atau oepah, ada pantas.

## SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!! SOEDAH LAMA TIDAK KELIATAN!!!

Sekarang kami moelai lagi keliatan dalam ini soerat chabar „HINDIA-SEPAKAT“ kita ini, kami bermaksoed hendak menjarkan dari segala matjam keradjanan tangan anak anak perampoean di Siloengkang. Kami sekarang sengadja memadjoekan perboeatan tanah air kita ini, biar sedikit oentoeng asal madjoe perboeatan tanah air kita ini, dari itoe haraplah toean-toean angkoe-angkoe, serta sobat-sobat soeka atoer pesanan kepada kami akan djadi tanda mata.

Barang-barangnja sebagai mana terseboet dibawah ini.

SAROENG TJORAK SAMARINDA dari SOETRA LENAN	a f 8.50	f 11.—	f 15.—
„ „ Palembang „ „ „	7.50	9.—	13.—
„ „ Saroeng strep haloes-haloes „ „	7.50	9.—	—
„ perampoean kembang benang mas „ „	9.—	12.—	—
„ „ „ „ kepalapoetjoek „ „	11.—	f 17.50	—
„ „ berintik dari soetra lenan	f 6.50	7.50	—
„ „ kepala poetjoek kemb. soetra lenan	8.—	9.—	12.—
„ bantal tidoer dari benang katoen	0.90	1.25	2.25
Taplak medja makan dari benang katoen	4.50	6.50	9.50
„ „ boendar dari benang „ „	2.50	3.50	4.50
„ „ „ „ soetra lenan kemb. mas „ „	5.—	7.50	10.—
Selendang gendong anak <sup>2</sup> dari benang katoen	1.75	2.75	—
„ motor dari soetra lenan klur bermatjam <sup>2</sup>	8.—	9.—	6.50
serbet dari benang katoen a dozijn	2.15	3.50	4.50
„ „ soetra lenan „ „	4.50	6.50	9.—
Kain pintoe dari benang katoen	4.50	10.—	15.—
„ djendela dari benang pandjang 2 M.	3.—	4.—	6.—
Dompel dari koelit kambing	1.—	1.25	2.—
Bakal badjoe djas dari soetra lenan perdjas	6.50	12.—	—
petji (kocpiah) dari soetra dengsihitam a	1.75	2.50	3.—
topi boeat anak perampoean binaan zamansekarang	1.50	2.—	—
kain mandi dari benang katoen a	f 0.60	0.75	1.—
kani tembok (kain dinding) pake kemb. benangmas a	10.—	12.50	20.—

Sehingga inilah dahoeloe kami seboetkan nama barang<sup>2</sup> kain tenoenan Siloengkang keradjanan tangan anak negeri (Siloengkang) toean-toean jang pesan barang kepada kami boleh kami kasi pertjoema satoe prijscourant jang pake boekoe disitoe toean-toean boleh dapat lihat dari segala matjam perdagangan kami, tjoebalah atoer pesan dengan soegra.

Menoenggoe pesanan dengan hormat dari kami.

**M. JOESOEF & MOHAMMAD.**

Gang tengah 250 Siloengkang S. W. K. (120)

## Obat jang paling mandjoer.

Soedah banjak paedahnja (banjak kesehatan badan oleh ini obat). Seperti orang dapat oleh penjakit sa-boen of penjakit perempoean biarpoean kemaloean kita ke-loear nanah (darah) bisa semboeh oleh ini obat, harga 1 kotak f3— obat boeang air ketjil merah sakit pinggang panas air, sakit dada sesak napas badan koeranh koeat ini obatnja harga 1 kotak f3— obat sakit lidah harganja f5— obat perempoean tidak maoe beranak selama-lamanja, djikalau diminoem ini obat boleh dapat anak harga 1 kotak f10— obat anak-anak keffil badannja koeroes makannja banjak harga 1 kotak f3.—

*Jni obat boleh dapat pesan kepada*

**Mohâmâd Lilah & Adâm**

di Siloengkang S. W. K.

(114)

**Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!**

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah tanah airmoe.

**Mohamad Jasin Tapanoeli**  
Batikhandel en Commissieon Agent  
Batavia.

Oentoek keperluan bangsa, dan goena kemadjoean Hindia, perloelah dimadjoekan perdagangan. Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita bekerdja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroesnja berlangganan dengan soedagar<sup>2</sup> batik di Hindia Belanda, moedah-moedahan dengan kerena Allah tiada koerang soetoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana mana tempat. Pesanlah batik-batik pada kita jang sengadja telah membikin model jang baroe oentoek tahoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang, perangkoeoen haloes dan sedang, saroeng bang merah dan biroe haloes, penganten en patent haloes, tjolop pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang tjaoel balas, dan perangkoeoen, kain pandjang tjap motor, kompong<sup>2</sup> pela perangkoeoen dan soega, kompong<sup>2</sup> tjaoelnja, dan salendang<sup>2</sup> tjelana haloes dan kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dan 42 dem, tanggoengnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoeleop tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang<sup>2</sup> jang diseboet diatas ini pesanlah dengan lekas, insja'allah mesti oentoeng, pasal harga djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau dikirim oeang lebih dehoeloe, Commissie diambil paling enteng, -en boleh djoega dengan Ouder Rembours. Tetapi kalau tarico<sup>2</sup> dan tjita<sup>2</sup> en koemango<sup>2</sup>, mesti lebih dehoeloe oeangnja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39) TELEGRAM ADRES:  
GANG KANTJIL

**Jasin Batavia.**

**Badoetorang gelar Marah Saleh**

Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.  
Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEAI ROEPA<sup>2</sup> TIMBACO DAN NIPAH PALEMBANG.

LAGI MATJAM<sup>2</sup> BARANG MAKANAN DAN LAIN<sup>2</sup> BARANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NAMANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang binaan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari mana-mana. Apa-apa t. t. saudagar jang soeka dari barang<sup>2</sup> kehasilan tani dan ketoekangan di Tapanoeli, baklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep bikin de grn baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doeloe kepada adres diatas. (30)

**Hadji Mochtar Mandailing**

agent Commissie & Batik Handel

DJOKJAKARTA.

Mempoenjai banjak langganan entero<sup>2</sup> Sumatra dan tanah Djawa, kiriman batik di tanggoeng bagoes, kalau kirim wang dahoeloe di poengoet Commissie tjoea 1 1/2 %<sup>2</sup>. Toean-toean soedagar boleh tjobak tentoe dapat oentoeng. (62)